

<b>Français</b>	<b>Español</b>	<b>English</b>
à plein écran	maximizar	maximize (to)
à propos de	acerca de	about
à propos de	acerca de	about box
activer	activar	activate (to)
affichage du menu	visualización del menú	menu display
agrandir	aumentar	zoom in (to)
aide	ayuda	help
aide en ligne	ayuda en línea	online help
antirénelage	alisado	antialiasing
application Windows	aplicación Windows	Windows application
arrière-plan d'image	visualizador estático	static display
ascenseur	ascensor	elevator
ascenseur	ascensor	scroll box
aspect et fonction	aspecto y función	look and feel
assistant	asistente	wizard
assistant d'aide	asistente de ayuda	help wizard
assistant d'idées	asistente de ideas	tip wizard
atténué	difuminado	dimmed
barre	barra	bar
barre de défilement	barra de desplazamiento	scrolling bar
barre de menus	barra de menús	menu bar
barre de progrès	barra de avance	progress bar
barre de tâches	barra de tareas	task bar
barre de titre	barra de títulos	title bar
barre d'état	barra de estado	status bar
barre d'outils	barra de herramientas	toolbar
barre flottante	barra flotante	floating bar
basé sur menu	basado en menús	menu driven
basse définition	baja resolución	low resolution
boîte à outils	caja de herramientas	tool box
boîte à outils	caja de herramientas	toolkit
boîte à outils	cuadro de herramientas	toolbox
boîte combinée	cuadro combinado	combo box
boîte combinée déroulante	cuadro combinado desplegable	drop-down combo box
boîte d'alerte	cuadro de alerta	alert box
boîte de dialogue	cuadro de diálogo	dialog box
boîte de dialogue à rabats	cuadro de diálogo con solapas	tabbed dialog box
boîte de liste	cuadro de lista	list box
boîte de liste déroulante	cuadro de lista desplegable	drop-down list box
boîte de message	cuadro de mensaje	message box
boîte de zoom	cuadro de zoom	zoom box
boîte d'erreur	cuadro de error	error box
bord de la fenêtre	borde de la ventana	window border
bouton d'agrandissement	botón de ampliación	maximizing button
bouton d'agrandissement	botón de maximización	maximize button
bouton de commande	botón de mandato	command button
bouton de menu	botón de menú	menu button
bouton de réduction	botón de minimización	minimize button

bouton de réduction	botón de reducción	minimizing button
bouton d'option	botón de opción	radio button
bureau	escritorio	desktop
cadre de la fenêtre	marco de la ventana	window frame
capteur d'images	capturador de imágenes	frame grabber
case à cocher	casilla de verificación	check box
clic	clic	click
clignotement	parpadeo	blink
cliquer	pinchar	click (to)
coin de la fenêtre	esquina de la ventana	window corner
collé spécial	pegado especial	paste special
coller	pegar	paste (to)
combinaison de touches	combinación de teclas	key combination
commande	mandato	command
commande de menu	mandato de menú	menu command
contraste d'image	contraste de imagen	image contrast
contrôle	control	control
convivial	amigable	user friendly
copie de l'icône	copia de icono	icon copy
couleur réel	color verdadero	true color
crénelage	distorsión de muestreo	aliasing
curseur	cursor	cursor
découper	recortar	scissor (to)
défilement	deslizamiento	scrolling
défilement automatique	desplazamiento automático	autoscroll
défilement vers le bas	desplazamiento hacia abajo	scroll down
défilement vers le haut	desplazamiento hacia arriba	scroll up
défiler	desfilar	scroll (to)
dossier	carpeta	folder
dossier supérieur	carpeta superior	parent folder
double cliquer	doble pulsación	double click
écran	pantalla	display
écran d'aide	pantalla de ayuda	help screen
écran graphique	pantalla gráfica	graphic display
éditeur graphique	editor gráfico	graphic editor
effet de loupe	efecto lupa	zooming
élément de menu	elemento del menú	menu item
en mosaïque	en mosaico	tiled
entraînement d'image	arrastre de imagen	dragging
entretien d'image	refresco de imágenes	image refreshing
environnement de fenêtres	entorno de ventanas	window environment
environnement d'exploitation	entorno operativo	operating environment
environnement Windows	entorno Windows	Windows environment
espace de représentation	espacio de representación	exhibition space
faire glisser	arrastrar	drag (to)
fenêtrage réelle	ventanización real	real windowing
fenêtre	ventana	window
fenêtre active	ventana activa	active window
fenêtre cadre	ventana marco	frame window
fenêtre d'interrogation	ventana de interrogación	query window

fenêtre d'application	ventana de aplicación	application window
fenêtre d'assistance	ventana de ayuda	help window
fenêtre de document	ventana de documento	document window
fenêtre de palette	ventana de paleta	palette window
fenêtre d'édition	ventana de edición	edit window
fenêtre émergente	ventana desplegable	pop-up window
fenêtre secondaire	ventana secundaria	child window
fenêtres en cascade	ventanas en cascada	cascading windows
fenêtres en mosaïque	ventanas en mosaico	tiled windows
flèche de liste déroulante	flecha de lista desplegable	drop-down arrow
fond de fenêtre	fondo de ventana	window background
générateur de fenêtres	generador de ventanas	window generator
gestionnaire de fenêtres	administrador de ventanas	window manager
gestionnaire de fichiers	administrador de archivos	file manager
gestionnaire de table	administrador de escritorio	desktop manager
glisser et lâcher	arrastrar y soltar	drag and drop (to)
gomme	goma de borrar	eraser tool
graphe de la structure	gráfico estructural	structure chart
guide d'apprentissage	guía de enseñanza	tutorial
haute définition	alta resolución	high resolution
horloge à sable	reloj de arena	hourglass cursor
icône	icono	icon
icône de programme	icono de programa	program icon
icône menu	icono de menú	menu icon
icône transparent	icono transparente	transparent icon
iconiser	iconizar	iconize (to)
infographie	infografía	graphic data processing
information sur les outils	información sobre herramientas	tool tip
interface à icônes	interfaz por iconos	iconic interface
interface d'utilisateur	interfaz de usuario	user interface
interface graphique	interfaz gráfica	graphics interface
interface graphique d'utilisateur	interfaz gráfica de usuario	graphical user interface (GUI)
interface ligne de commandes	interfaz de línea de mandatos	command line interface
interface visuelle	interfaz visual	visual interface
interpréteur de commandes	intérprete de mandatos	shell
irrégularités des traits	escalones	jaggies
liaison et insertion d'objet	enlace e incrustación de objetos	object linking and embedding (OLE)
ligne de commande	línea de mandatos	command line
lissage	alisado	dejagging
logiciel à fenêtres	lógica de ventanas	window software
logiciel basé sur menu	software controlado por menús	menu-driven software
logiciel par menus	software por menús	menuing software
manche à balai	mando de juegos	joystick
mappe binaire	mapa de bits	bitmap
marque de vérification	marca de verificación	check mark
menu	menú	menu
menu d'aide	menú de ayuda	help menu

menu déroulant	menú de persiana	pop-up menu
menu déroulant	menú desplegable	drop-down menu
menu déroulant	menú desplegable	pop-down menu
menu déroulant	menú desplegable	pull-down menu
menu en cascade	menú en cascada	cascading menu
menu fenêtre	menú ventana	window menu
minimiser	minimizar	minimize (to)
mode caractère	modo carácter	character mode
mode page	modo página	page mode
Mon PC	Mi PC	My computer
monochrome	monocromo	monochrome
mosaïque	mosaico	tile
mosaïque	mosaico	tiling
nom de boîte de dialogue	título del cuadro de diálogo	dialog box title
nom de menu	nombre del menú	menu name
nom du menu	título del menú	menu title
objet	objeto	object
opération de fond	operación de fondo	background operation
option de boîte de dialogue	opción de cuadro de diálogo	dialog box option
ordre Z	orden en profondeur	Z order
orienté aux menus	basado en menús	menu oriented
outil de configuration graphique	herramienta de configuración gráfica	graphic configuration tool
outil de sélection	herramienta de selección	selection tool
palette	paleta	palette
palette d'outils	paleta de herramientas	tool palette
pavé tactile	superficie táctil	trackpad
pixel 3D	vóxel	volume cell element
pixel invisible	píxel invisible	invisible pixel
pixel invisible	píxel invisible	web bug
plein écran	plena pantalla	full screen
plus de fenêtres	más ventanas	more windows
poignée	punto de arrastre	handle
poignée de sélection	cuadro de selección	selection handle
point lumineux	píxel	pixel
point sensible	punto sensible	hot spot
pointeur de souris	puntero del ratón	mouse pointer
police d'écran	fuerza de pantalla	screen font
présentation dynamique	presentación dinámica	dynamic display
presse-papiers	portapapeles	clipboard
programme à fenêtres	programa de ventanas	window program
programme basé sur menu	programa basado en menús	menu-driven program
programme Windows	programa de Windows	Windows program
programmes utilitaires	programas utilitarios	toolkit software
raccourci-clavier	atajo de teclas	shortcut
réduire	reducir	zoom out (to)
règle	regla	ruler
scintillement	parpadeo	flicker
sélection sur menu	selección por menús	menu selection
souris	ratón	mouse

sous-boîte de dialogue	subcuadro de diálogo	tab
sous-menu	submenú	submenu
système à fenêtres	sistema de ventanas	window system
système de fenêtrage	sistema multiventana	windowing system
système des icônes	sistema de iconos	iconic system
système d'exploitation	sistema operativo	operating system
système gestionnaire de fenêtres	sistema administrador de ventanas	window management system
tablette de consultation de couleurs	tabla de consulta de colores	color look-up table
technologie prêt-à-porter	tecnología ponible	wearable technology
titre de fenêtre	título de la ventana	window title
touche à accès rapide	tecla de acceso rápido	hot key
touche d'aide	tecla de ayuda	help key
traitement arrière-plan	proceso de fondo	background process
transformation fenêtre clôture	transformación ventana-vista	window viewport transformation
vignette	viñeta	vignette
zone de sélection	área seleccionada	marquee